

1001 histoires dans les langues du monde

Éveil au langage et à la lecture dès le plus jeune âge, formation parentale et intégration

En résumé

De bonnes compétences de lecture et d'écriture font partie des bases les plus importantes pour un parcours éducatif et professionnel réussi. Pour les acquérir, les enfants ont besoin, dès leur plus jeune âge, de nombreux contacts avec la culture orale, langagière et écrite: par exemple, via les histoires, les chansons et les rimes. «1001 histoires dans les langues du monde» a pour but de favoriser ce type de contacts dans la vie quotidienne de la famille. Pour ce faire, des médiateurs-trices linguistiques et culturel-le-s aident les parents à développer les connaissances linguistiques de leurs enfants dans leur langue maternelle, car la famille est la structure la plus importante de socialisation à la lecture. Lors de rencontres régulières, les parents apprennent comment aider leurs enfants au quotidien, dans la langue qu'ils maîtrisent le mieux et dont leurs enfants profitent le plus.

Le problème

En Suisse, environ un jeune sur cinq présente de faibles compétences de lecture et d'écriture. Cela touche particulièrement les jeunes polyglottes d'origine immigrée, qui grandissent dans un milieu défavorisé sur le plan social et éducatif. La petite enfance est également une période critique pour poser les bases solides du développement des futures compétences de lecture et d'écriture. Si on ne le fait pas pendant cette phase, le retard qui en découle est quasiment impossible à rattraper.

Le partenaire

L'Institut suisse Jeunesse et Médias (ISJM) est la seule organisation suisse spécialisée dans la littérature pour enfants et de jeunesse et dans sa diffusion dans tous les médias. Son activité consiste essentiellement à créer des projets dans toute la Suisse, visant à développer les compétences des jeunes en lecture et à leur donner envie de lire.

La solution

Les parents et leurs enfants en âge d'aller à l'école maternelle participent régulièrement à des séances de conte dans leur langue d'origine. Les animateurs-trices parlent aussi avec les parents de la façon d'aborder le plurilinguisme et d'autres questions concernant l'éducation et l'intégration. Ils/elles construisent des ponts en mettant les parents en relation et en leur montrant les services de proximité, comme les bibliothèques et les groupes de jeu. L'accès à des offres préscolaires en langue française est important pour le bon

développement du bilinguisme chez ces enfants. Il est donc primordial que les parents parlent avec leurs enfants dans la langue qu'ils maîtrisent le mieux. Une première langue différenciée et des capacités littérales acquises tôt forment une base importante pour l'acquisition du français en tant que deuxième langue et pour la future réussite scolaire.

La preuve

- L'impact positif de «1001 histoires dans les langues du monde» a été confirmé par des évaluations indépendantes de l'Haute école pédagogique de Zurich, ainsi que par l'Institut Marie Meierhofer pour l'Enfant.
- Le projet a 13 ans d'histoire derrière lui.
- Il a, entre autres, été le tout premier projet suisse à rejoindre la Base de données des pratiques efficaces d'alphabétisation et de numération de l'UNESCO en 2016.

L'impact

- En 2018, «1001 histoires dans les langues du monde» a bénéficié à 2071 familles.
- Les études scientifiques qui suivent le projet ont constaté que les pratiques langagières apprises sont mises en pratique dans la vie familiale de tous les jours et que, grâce à la facilité d'accès à l'offre, des familles jusqu'alors peu intégrées ont pu en bénéficier.



Site	15 cantons de Suisse romande et allemande
Groupe cible	Familles d'origine immigrée avec des enfants polyglottes de deux à cinq ans, qui grandissent dans un milieu défavorisé sur le plan social et éducatif
Partenaire	Institut suisse Jeunesse et Médias (ISJM)

UBS Optimus Foundation
Augustinerhof 1
Postfach
8098 Zurich
Switzerland

Tél. +41-44-237 27 87
Sh-ubs-optimus-foundation@ubs.com